



- I** *ISTRUZIONI D'USO*
- GB** *INSTRUCTIONS MANUAL*
- D** *GEBRAUCHSANWEISUNGEN*
- F** *INSTRUCTIONS D'EMPLOI*



**CARICA BATTERIE SWITCHING
SWITCH MODE BATTERY CHARGER
GETAKTETER LADEGERÄT
CHARGEUR DE BATTERIE A DECOUPAGE**

CB-522

Das Schaltnetz-Ladegerät CB-522 wurde ausdrücklich für die Caravan- und Boots-Branche entwickelt und kann 12V --- Blei-Batterien automatisch aufladen.

Das Ladegerät ist gegen Übertemperatur geschützt und sind die 12V --- Ausgänge gegen Kurzschluss und Umpolung geschützt.

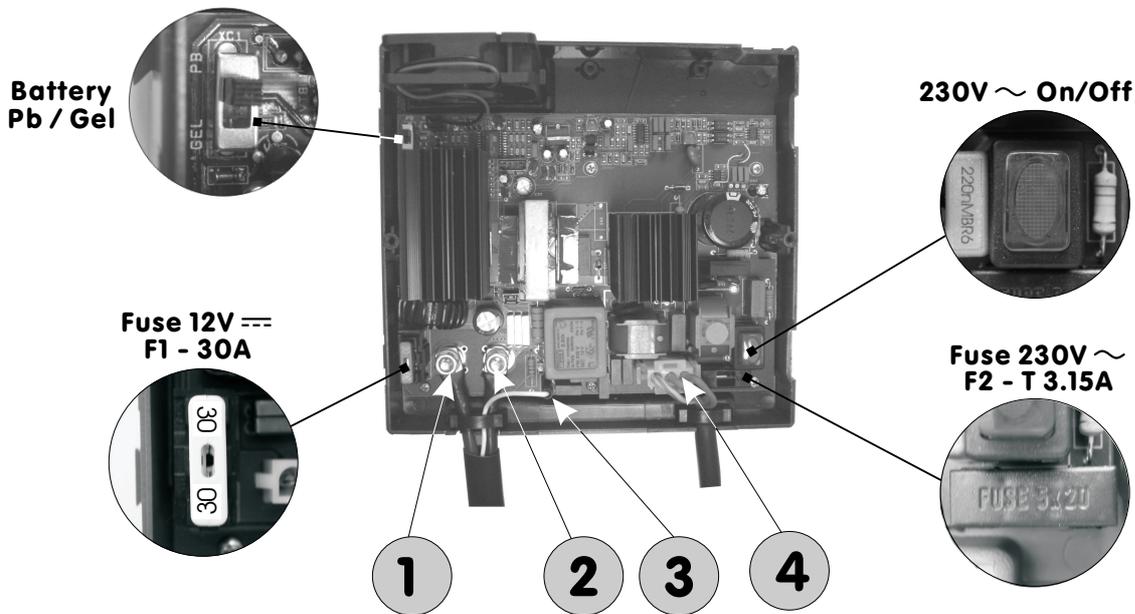
Das Aufladesystem arbeitet in 4 Zyklen:

- 1) **Aufladen** der Batterie mit Strommaximum bis zum Erreichen der Ladeschlussspannung.
Zu bemerken: Die Ladeschlussspannung wird nur erreicht, wenn die Batterie richtig funktioniert.
- 2) Wenn die Ladeschlussspannung erreicht ist, lädt das Batterieladegerät 90 Minuten lang weiter (Nass-Batterie) oder 8 Stunden (Gel-Batterie), bei konstanter Spannung.
- 3) **Erhaltungsladespannung** von 13,8V --- (Gel-Batterie) oder 13,5V --- (Nass-Batterie), bei konstanter Spannung.
- 4) Nach 10 Stunden der **Erhaltungsladespannung** geht das Batterieladegerät in die **Stand-by-Phase** über und beginnt erst wieder aufzuladen, wenn die Spannung der Batterie unter 13V --- sinkt.

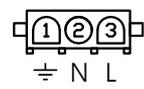
Das Batterieladegerät ist für den Anschluss eines Temperatursensors der Batterie vorgesehen, um die Ausgangsspannung zu ändern und das Leben der Batterie zu verlängern.

Die Hochfrequenz-Switching-Technologie erlaubt den Erhalt hoher Leistungen mit reduzierten Gewichten und Abmessungen.

ANSCHLÜSSE



1	+12V 	12V --- ANSCHLUSS + 12V --- Versorgung
2	-12V 	12V --- ANSCHLUSS - 12V --- Versorgung

3		SIGNAL Netz-Signal (+12V ---)
4	WEISS  ≡ N L	230V \sim ANSCHLUSS 1) Erde 2) Neutral 3) Linie

TECHNISCHE DATEN

EINGANG TECHNISCHE DATEN

Spannung	230V ~ ±10%
Frequenz	50 Hz
Maximale Leistung	320 W
Schutz Sicherung (bez. F2)	T 3.15A (Glas 5x20)
Sicherheitsschalter	230V ~ (leuchtend)

AUSGANG TECHNISCHE DATEN

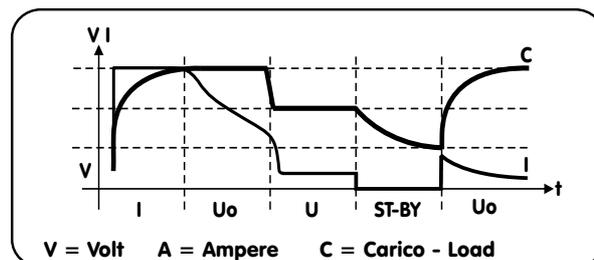
Maximaler spannung	14,3V $\overline{=}$ (Gel-Batterie) - 14,1V $\overline{=}$ (Nass-Batterie)
Ladeerhaltung spannung	13,8V $\overline{=}$ (Gel-Batterie) - 13,5V $\overline{=}$ (Nass-Batterie)
Maximale Ausgangsstrom	22A
Ladekennlinie	IUoU
Art von Batterie	Gel-Batterie / Nass-Batterie
Kurzschlussicherung (bez. F1)	30A (typ Auto)
Termischer Schutz	Ja
Verbindung Netzsignal (S)	12V $\overline{=}$; 50 mA

GENERELLE TECHNISCHE DATEN

Ertrag	86 %
Raumtemperatur	0 - +50 °C
Belüftung	Automatische veränderliche Einstellung
Sicherheitsnormen	2006/95/CE
Elektromagnetische Verträglichkeit	2004/108/CE
Netzverbindung	"mate-n-lock" Stecker 3-polig
Batterieverbindung	"M6" Schraube
Anschluss Netzsignal	Faston "6.3"
Dimensionen	180 x 190 x 85 (mm)
Gewicht	1.2kg

DEUTSCH

LADEKENNLINIE "IUoU"



- Die technischen Daten werden auch auf dem Etikett im Deckel wiedergegeben -

EINBAU

Abbildung 1 - DIMENSIONEN (mm):

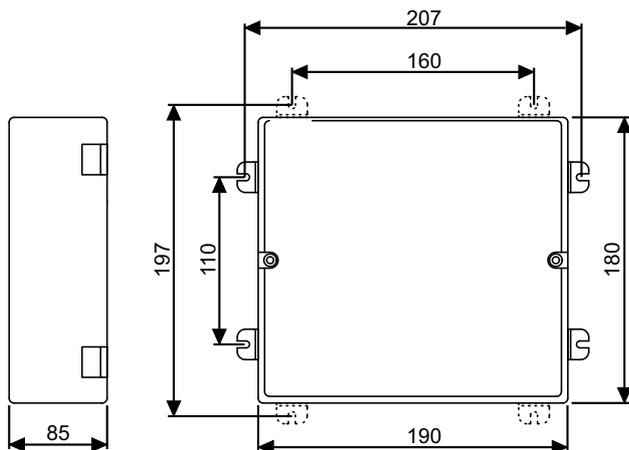


Abbildung 2 - VERTIKALER EINBAU



- WICHTIG** :
- Einbau von diesem Gerät darf nur vom einem Fachmann durchgeführt werden.
 - Achtung, das Batterieladegerät nicht anschließen:
 - während der Verwendung eines Generatorsatzes mit nicht stabilisierter Ausgangsspannung
 - mit Netzspannung über dem Nennwert (230V ~ ±10%)
 - Keine Wartungsarbeiten, wenn 230V ~ Netz anliegt.
 - Im Falle vom Mißverbrauch man verwirkt die Garantie und haftet der Hersteller für keine Sach- oder Personenschaden.
 - Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (Kinder eingeschlossen) verwendet zu werden, deren physische, die Sinnesorgane betreffende oder geistige Fähigkeiten reduziert sind oder denen es an Erfahrung oder Kenntnis fehlt, außer, wenn sie durch Vermittlung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person, eine Überwachung oder Anweisungen bezüglich der Verwendung des Geräts erhalten konnten. Die Kinder müssen überwacht werden, um sich dessen zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

LADEGERÄT

- Ladegerät in einem eigens vorgesehenen, trockenen und belüfteten Fach einbauen. Die beste Leistungsfähigkeit erhält man, wenn es vertikal eingebaut (siehe Abbildung 2) wird und ein Mindestabstand von 300 mm vom Vorderteil und 100 mm vom oberen und unteren Teil des Ladegeräts zu den das Fach umgebenden Teilen garantiert wird.
- Nicht die Belüftungen auf dem Deckel verstopfen.
- Um einen entsprechenden Luftaustausch im Fach zu garantieren, empfehlen wir die Installation von zwei Belüftungsöffnungen (eine oben und eine unten, siehe Abbildung 2), die eine Betriebstemperatur innerhalb des Fachs von nicht über 50 °C gewährleisten.
- Darauf achten, dass der 230V ~-Sicherheitsschalter zugänglich ist.
- Die Verbindung mit dem Versorgungsnetz muss unter Einhaltung der nationalen Installationsregeln ausgeführt werden.
- Bevor das Ladegerät vom 230V ~-Netz abgeklemmt wird, den Sicherheitsschalter abschalten.
- Die Installation erfolgt mittels der 4 Befestigungsfüße, die leicht an den 4 Seiten positionierbar sind.
- Das Ladegerät kann installiert werden, indem es, unter Verwendung der entsprechenden Einsteckmodule, mit den Verteilungstafeln CBE 12V und 230V kombiniert wird.

KABEL

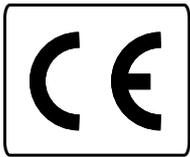
- Anschluss an das Netz: Kabel 3x1.5mm², Typ H05 RN-F oder äquivalente Kabel verwenden.
- Anschluss an die Batterie: Kabel vom Typ N07 V-K mit passendem Querschnitt (Mindestquerschnitt 6mm²) verwenden, die Falz der Kabelschuhe (mitgeliefert) müssen geschützt und mit Wärmeschrumpfmantel isoliert werden (mitgeliefert).
- Die Kabel mit den entsprechenden, mitgelieferten „Kabelsperrern“ befestigen.
- Die Kabel gegen alle mögliche Beschädigungen schützen.

BATTERIE

- Die Pb-Säure-Batterie muss an einem gut gelüfteten Ort positioniert werden.
- Nur aufladbare 12V --- -Bleibatterien verwenden (mit Kapazität >40Ah).

Achtung:

- "Nicht aufladbare" Batterien nicht wieder aufladen.
- Die leeren Batterien müssen unter Einhaltung der geltenden Umweltschutznormen entsorgt werden.



- ♦ I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche. I disegni e i testi riprodotti sono proprietà della CBE. E' vietata la riproduzione integrale o parziale e la comunicazione a terzi senza l'autorizzazione scritta.
- ♦ Technical data on instructions sheets can be modified without notice, because technical improvements are continually made. Design and texts are CBE property. Integral or partial reproductions are no admitted as well as communications to third parties without written permission.
- ♦ Die in den Gebrauchsanweisungen geführten Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, in Zusammenhang mit den technischen Verbesserungen. Die veröffentlichten Abbildungen und Texte sind Eigentum der Fa. CBE. Jegliche Art von Vervielfältigung, komplett oder teilweise, ist ohne schriftliche Genehmigung untersagt.
- ♦ Les données reportées dans les pages des instructions peuvent subir des modifications sans aucun préavis, ceci en vue des continuelles améliorations techniques. Les dessins et les textes reproduits sont de propriété de la CBE. La reproduction totale ou partielle et la communication à tiers, sans autorisation écrite sont interdites.



CBE S.r.l.

Via Vienna, 4 - z.i. Spini (settore D) - 38121 Trento - Italy

Tel. +39 0461 991598 - Fax +39 0461 960009 - www.cbe.it - cbe@cbe.it